

ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ

ΕΝΟΣ
ΣΠΑΘΙΚΛΑ 13

ΑΔΕΣΠΟΤΕΣ
ΧΙΟΝΟΜΠΑΛΕΣ



ΤΟ Νο 1
ΜΠΕΣΤ ΣΕΛΕΡ
ΤΩΝ ΝΕΥ ΥΟΡΚ ΤΙΜΕΣ



Τζεφ Κίνι

ΑΛΛΑ ΕΡΓΑ ΤΟΥ ΤΖΕΦ ΚΙΝΙ

ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΕΝΟΣ ΣΠΑΣΙΚΛΑ: ΤΑ ΧΡΟΝΙΚΑ ΤΟΥ ΓΚΡΕΓΚ ΧΕΦΛΙ

ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΕΝΟΣ ΣΠΑΣΙΚΛΑ 2: Ο ΡΟΝΤΡΙΚ ΔΕΝ ΠΑΙΖΕΤΑΙ!

ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΕΝΟΣ ΣΠΑΣΙΚΛΑ 3: ΤΟ ΠΟΤΗΡΙ ΞΕΧΕΙΛΙΣΕ

ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΕΝΟΣ ΣΠΑΣΙΚΛΑ 4: ΣΚΥΛΙΣΙΑ ΖΩΗ

ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΕΝΟΣ ΣΠΑΣΙΚΛΑ 5: Η ΣΚΛΗΡΗ ΑΛΗΘΕΙΑ

ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΕΝΟΣ ΣΠΑΣΙΚΛΑ 6: ΜΕΡΕΣ ΠΑΝΙΚΟΥ

ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΕΝΟΣ ΣΠΑΣΙΚΛΑ 7: ΣΤΟΥΣ ΔΥΟ ΤΡΙΤΟΣ ΔΕ ΧΩΡΕΙ

ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΕΝΟΣ ΣΠΑΣΙΚΛΑ 8: ΤΡΕΛΗ ΓΚΑΝΤΕΜΙΑ

ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΕΝΟΣ ΣΠΑΣΙΚΛΑ 9: ΘΑ ΠΑΕΙ ΜΑΚΡΙΑ Η ΒΑΛΙΤΣΑ;

ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΕΝΟΣ ΣΠΑΣΙΚΛΑ 10: ΤΟΝ ΠΑΛΙΟ ΚΑΛΟ ΚΑΙΡΟ

ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΕΝΟΣ ΣΠΑΣΙΚΛΑ 11: ΟΛΑ ΓΙΑ ΟΛΑ

ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΕΝΟΣ ΣΠΑΣΙΚΛΑ 12: Η ΑΠΟΔΡΑΣΗ

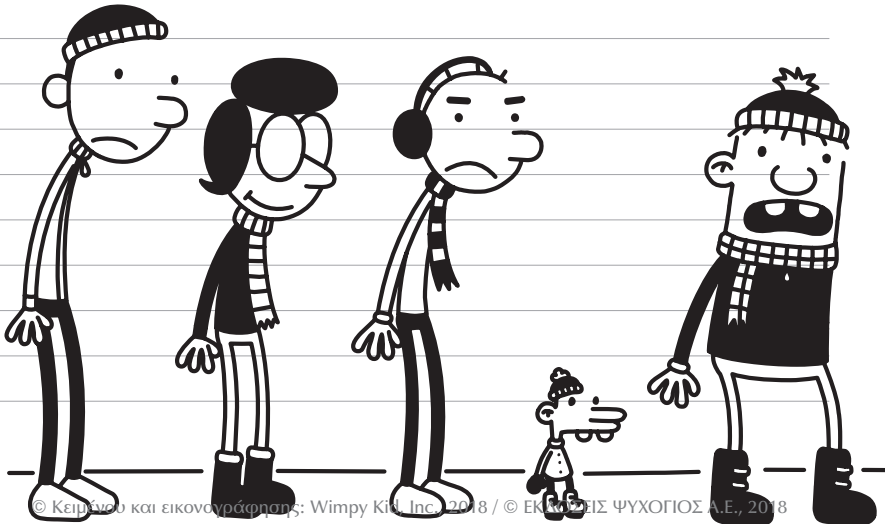
ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΕΝΟΣ ΣΠΑΣΙΚΛΑ: ΦΤΙΑΞΕ ΤΟ ΔΙΚΟ ΣΟΥ ΒΙΒΛΙΟ

ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΕΝΟΣ ΣΠΑΣΙΚΛΑ: ΠΩΣ ΓΥΡΙΣΤΗΚΕ Η ΤΑΙΝΙΑ

ΤΟ ΣΧΟΛΙΚΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΕΝΟΣ ΣΠΑΣΙΚΛΑ, 2014

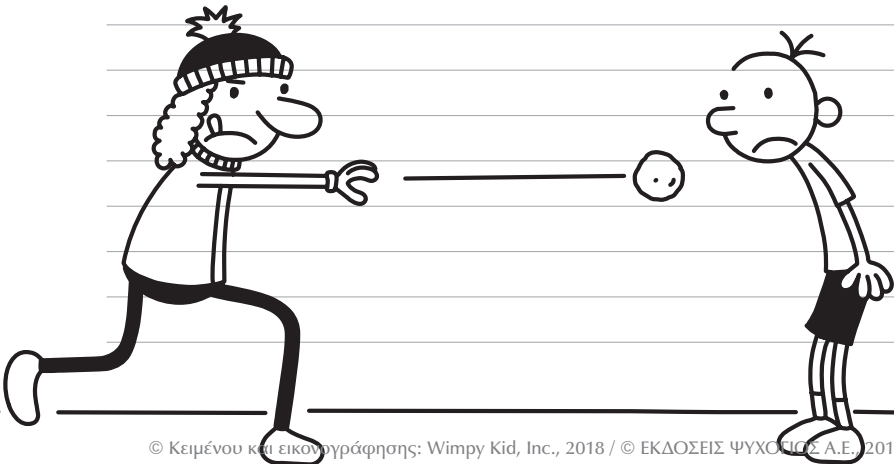
ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΕΝΟΣ ΣΠΑΣΙΚΛΑ: ΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ –

ΠΩΣ ΓΥΡΙΣΤΗΚΕ Η ΤΑΙΝΙΑ «ΘΑ ΠΑΕΙ ΜΑΚΡΙΑ Η ΒΑΛΙΤΣΑ;»



ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ

ΕΝΟΣ ΣΠΑΘΙΚΛΑ¹³



ΤΙΤΛΟΣ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΥ:
DIARY OF A WIMPY KID 13: THE MELTDOWN
Από τις Εκδόσεις Harry N. Abrams Inc., Νέα Υόρκη 2018
ΤΙΤΛΟΣ ΒΙΒΛΙΟΥ: **Το ημερολόγιο ενός σπασίκλα 13: Αδέσποτες χιονόμπαλες**
ΣΥΓΓΡΑΦΕΑΣ: Jeff Kinney
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ: Πετρούλα Γαβριηλίδου
ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ – ΔΙΟΡΘΩΣΗ ΚΕΙΜΕΝΟΥ: Αναστασία Σακελλαρίου
ΕΞΩΦΥΛΛΟ: Chad W. Beckerman και Jeff Kinney
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΣΕΛΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βάσω Βύρρα

© Κειμένου και εικονογράφησης: Wimpy Kid, Inc., 2018
DIARY OF A WIMPY KID®, WIMPY KID™, and the Greg Heffley design™
are trademarks of Wimpy Kid, Inc., and the design of this work's jacket is trade
dress of Wimpy Kid, Inc. All rights reserved.
First published in the English language in 2018 by Amulet Books, an imprint
of ABRAMS. All rights reserved in all countries by Harry N. Abrams, Inc.
© ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΨΥΧΟΓΙΟΣ Α.Ε., 2018

Πρώτη έκδοση: Νοέμβριος 2018

Έντυπη έκδοση ISBN 978-618-01-2741-6
Ηλεκτρονική έκδοση ISBN 978-618-01-2742-3

Τυπώθηκε στην Ευρωπαϊκή Ένωση, σε χαρτί ελεύθερο χημικών ουσιών, προερχόμενο αποκλειστικά και μόνο από δάση που καλλιεργούνται για την παραγωγή χαρτιού.

Το παρόν έργο πνευματικής ιδιοκτησίας προστατεύεται κατά τις διατάξεις του Ελληνικού Νόμου (Ν. 2121/1993 όπως έχει τροποποιηθεί και ισχύει σήμερα) και τις διεθνείς συμβάσεις περί πνευματικής ιδιοκτησίας. Απαγορεύεται απολύτως η άνευ γραπτής αδείας του εκδότη κατά οποιοδήποτε τρόπο ή μέσο αντιγραφή, φωτοανατύπωση και εν γένει αναπαραγωγή, διανομή, εκμίσθωση ή δανεισμός, μετάφραση, διασκευή, αναμετάδοση, παρουσίαση στο κοινό σε οποιαδήποτε μορφή (ηλεκτρονική, μηχανική ή άλλη) και η εν γένει εκμετάλλευση του συνόλου ή μέρους του έργου.

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΨΥΧΟΓΙΟΣ Α.Ε.

Έδρα: Τατοίου 121, 144 52 Μεταμόρφωση
Βιβλιοπωλείο: Εμμ. Μπενάκη 13-15, 106 78 Αθήνα
Τηλ.: 2102804800 • fax: 2102819550 • e-mail: info@psychogios.gr
www.psychogios.gr • <http://blog.psychogios.gr>

PSICHOGIOS PUBLICATIONS S.A.

Head Office: 121, Tatoiu Str., 144 52 Metamorfossi, Greece
Bookstore: 13-15, Emm. Benaki Str., 106 78 Athens, Greece
Tel.: 2102804800 • fax: 2102819550 • e-mail: info@psychogios.gr
www.psychogios.gr • <http://blog.psychogios.gr>

ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ

ΕΝΟΣ
ΣΠΑΘΙΚΛΑ¹³

ΑΔΕΣΠΟΤΕΣ
ΧΙΟΝΟΜΠΑΛΕΣ

Τζεφ Κίνι

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ: ΠΕΤΡΟΥΛΑ ΓΑΒΡΙΗΛΙΔΟΥ

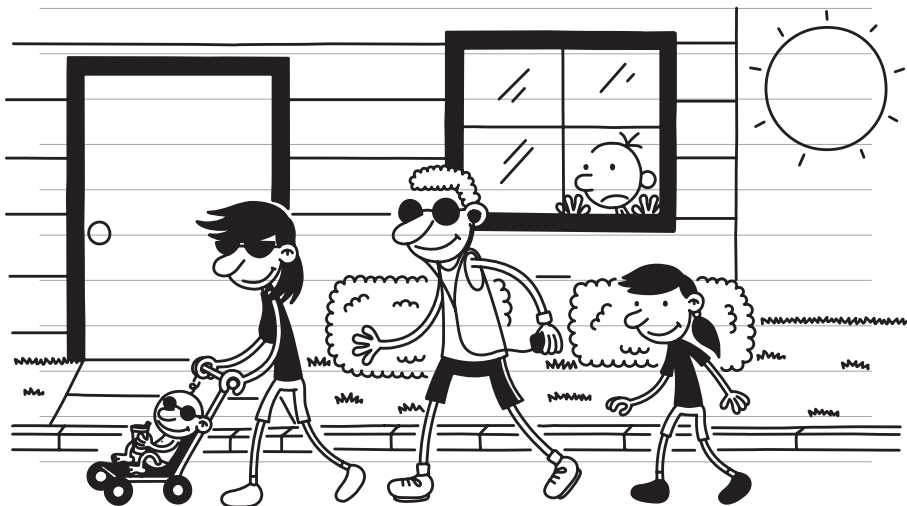


ΣΤΗΝ ΝΤΕΜΠ

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ

Δευτέρα

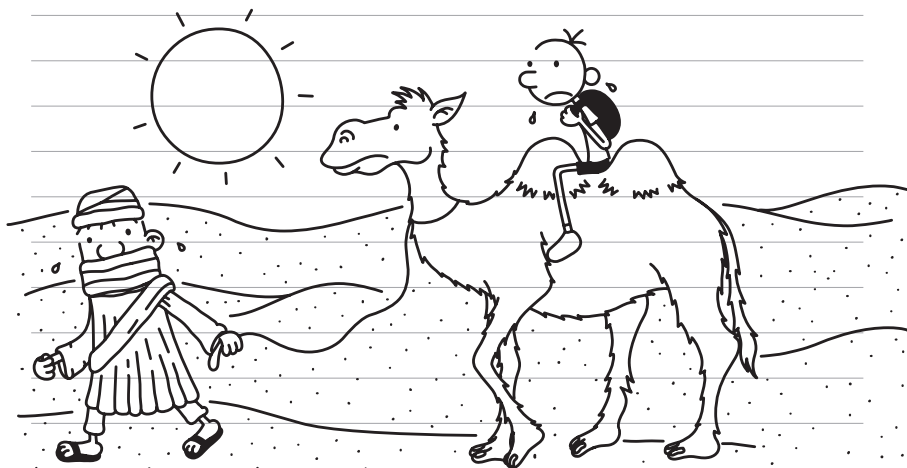
Όλοι στη γειτονιά μου είναι έξω σήμερα και απολαμβάνουν τη ζέστη και τον ήλιο. Εντάξει, όλοι εκτός από ΜΕΝΑ. Είναι λίγο δύσκολο να απολαμβάνεις έναν καύσωνα όταν είναι ΚΑΤΑΧΕΙΜΩΝΟ.



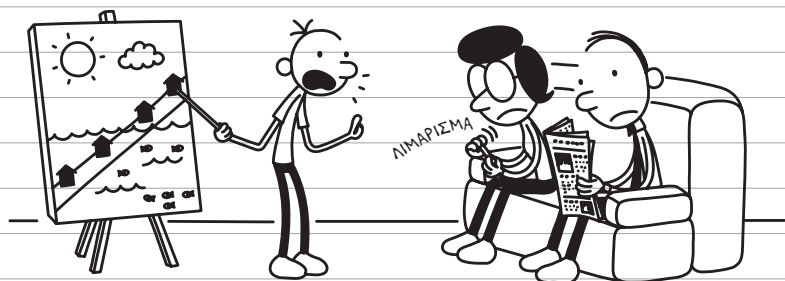
Κάποιοι λένε ότι «ο καιρός τρελάθηκε», αλλά ΕΜΕΝΑ όλο αυτό δε μου φαίνεται σωστό. Ίσως είμαι παλιομοδίτης, αλλά πιστεύω ότι πρέπει να κάνει κρύο τον χειμώνα και ζέστη το ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ.

Άκουσα ότι όλος ο ΠΛΑΝΗΤΗΣ υπερθερμαίνεται και ότι φταίνε οι άνθρωποι. Αλλά μην κατηγορείτε ΕΜΕΝΑ, γιατί δεν έχω και πολύ καιρό που ΗΡΘΑ στον κόσμο.

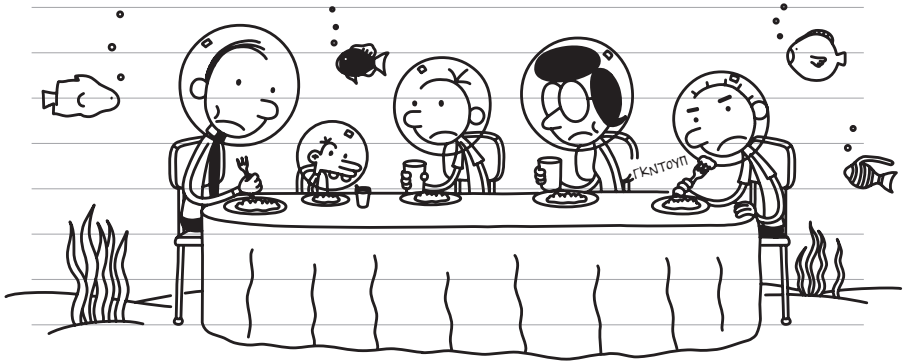
Αν ο κόσμος μας γίνεται ΠΡΑΓΜΑΤΙ όλο και πιο ζεστός,
ελπίζω τουλάχιστον να μη ζεσταθεί πολύ ΓΡΗΓΟΡΑ.
Αν η κατάσταση συνεχιστεί με ΑΥΤΟΥΣ τους ρυθμούς,
θα πηγαίνω στο λύκειο με καμήλα.



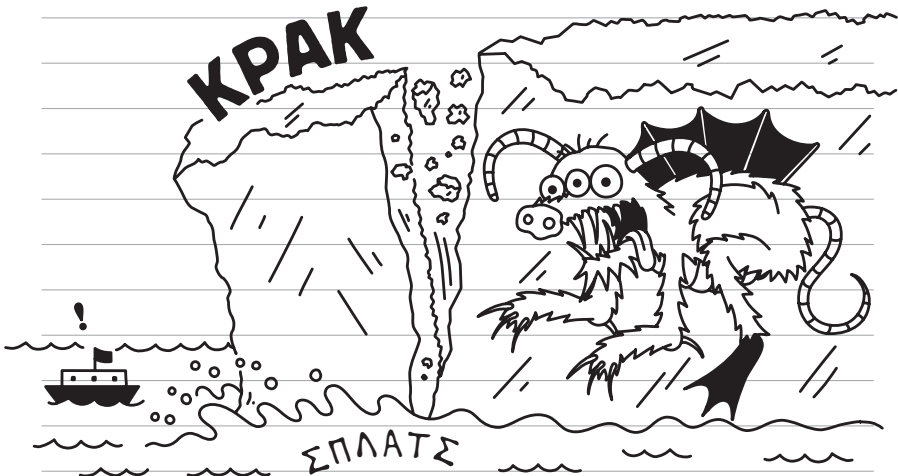
Λένε ότι οι πάγοι λιώνουν και ότι η στάθμη της θάλασσας
ανεβαίνει, κι έτσι προσπαθώ να πείσω τη μαμά και τον
μπαμπά να αγοράσουμε ένα σπίτι πιο ψηλά στον λόφο μας.
Αλλά αυτοί δε φαίνεται να ανησυχούν και τόσο.



Αγχώνομαι κάπως που είμαι ο μόνος στην οικογένεια που ανησυχώ γι' αυτά τα πράγματα. Γιατί, αν δεν κάνουμε κάτι για την κατάσταση ΣΥΝΤΟΜΑ, στο τέλος θα ευχόμαστε να ΕΙΧΑΜΕ κάνει.



Δεν είναι μόνο για τη στάθμη της θάλασσας που ανησυχώ. Αυτοί οι πάγοι είναι εκατομμυρίων ετών και θα έχουν πράγματα θαμμένα μέσα τους που θα έπρεπε να ΠΑΡΑΜΕΙΝΟΥΝ θαμμένα.



Είδα μια ταινία για έναν άνθρωπο των σπηλαίων που είχε παγώσει και, όταν ο πάγος έλιωσε χιλιάδες χρόνια μετά, αυτός ήταν ακόμη ΖΩΝΤΑΝΟΣ. Δεν ξέρω αν θα μπορούσε να συμβεί αυτό πραγματικά, αλλά, αν ΥΠΑΡΧΟΥΝ ξεπαγωμένοι άνθρωποι των σπηλαίων που κυκλοφορούν ανάμεσά μας, ένας είναι σίγουρα ο βραδινός επιστάτης του σχολείου μας.



Αν ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΑ βρούμε λύση γι' αυτό το κλιματικό χάος, το πιθανότερο είναι πως θα τη βρει κάποιος από τη ΔΙΚΗ ΜΟΥ γενιά. Γι' αυτό είμαι πάντα καλός με τα ΕΞΥΠΝΑ παιδιά, γιατί είναι ΑΥΤΟΙ που θα μας σώσουν.



Όποια κι αν είναι η λύση, να είστε σίγουροι ότι
η ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ θα είναι το κλειδί.

Οι μεγάλοι λένε πάντα ότι η υπερβολική τεχνολογία είναι
ΚΑΚΗ για τα παιδιά, αλλά εγώ λέω ότι όσο περισσότερη,
τόσο ΚΑΛΥΤΕΡΑ.

Μάλιστα, αμέσως μόλις μπορέσω να αγοράσω μία από
εκείνες τις χάι τεκ τουαλέτες που μαθαίνουν όλες σου
τις συνήθειες, θα πάρω το πιο ακριβό μοντέλο.



Μερικοί άνθρωποι ανησυχούν ότι μια μέρα θα χάσουμε
τον έλεγχο της τεχνολογίας και ότι θα έχουν την
ΕΞΟΥΣΙΑ τα ρομπότ.

Λοιπόν, αν γίνει αυτό, θα φροντίσω να είμαι με το μέρος
ΤΟΥΣ.

Μάλιστα, έχω αρχίσει να ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΖΟΜΑΙ για όταν αναλάβουν τα ρομπότ την εξουσία, γι' αυτό ρίχνω ένα γλειφιματάκι στις συσκευές στο σπίτι μου.

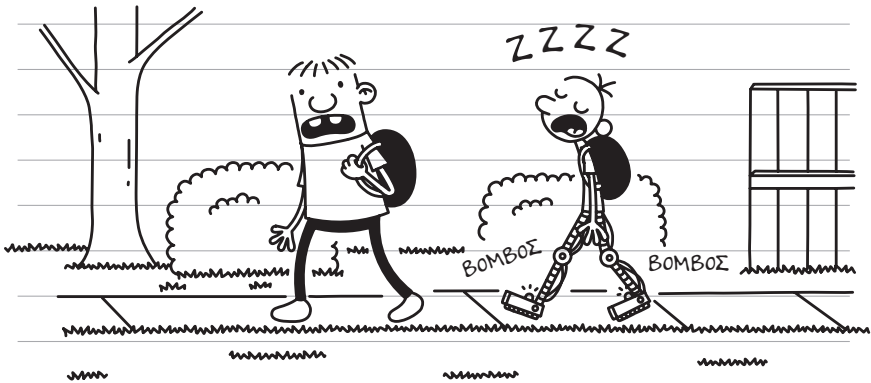


Έτσι, όταν θα γίνει κανένας τεράστιος πόλεμος μεταξύ ρομπότ και ανθρώπων, θα με συχαίρω που είχα προνοήσει.



Ο αδελφός μου, ο Ρόντρικ, λέει ότι στο μέλλον οι άνθρωποι θα έχουν ρομποτικά μέλη σώματος και ότι όλοι θα είμαστε ΣΑΪΜΠΟΡΓΚ.

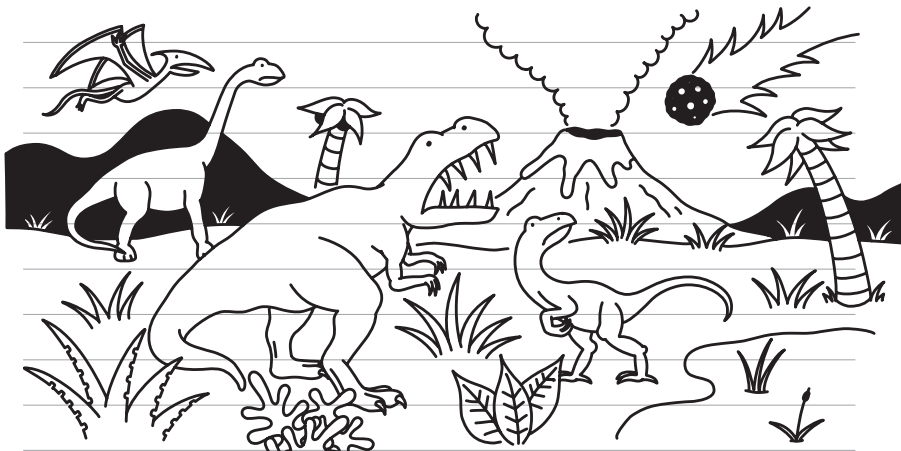
Βασικά, ελπίζω να μη χρειαστεί να περιμένω πολύ γι' αυτό, γιατί, αν μπορούσα να αγοράσω ένα ζευγάρι ρομποτικά πόδια, θα γλίστωνα μισή ώρα ύπνο κάθε πρωί.



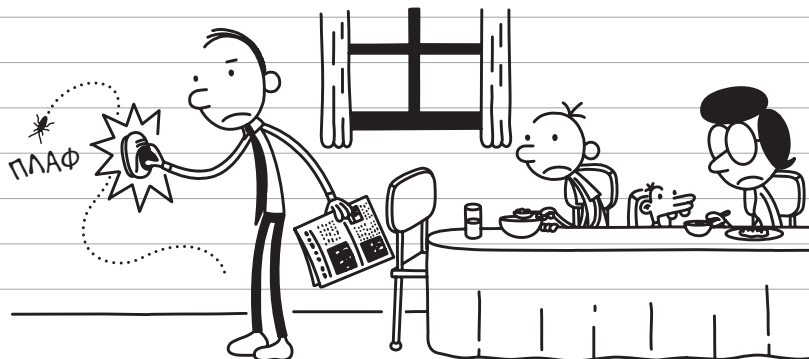
Μάλλον δεν ξέρουμε στ' αλήθεια τι θα συμβεί στο μέλλον. Και μπορεί να ΤΡΕΛΑΘΕΙΣ, αν το σκέφτεσαι συνέχεια.

Ακόμα όμως κι αν καταφέρουμε να λύσουμε όλα τα προβλήματα που έχουμε τώρα, είναι σίγουρο ότι θα προκύψουν ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΑ θέματα, και τότε θα έχουμε ΑΥΤΑ να αντιμετωπίσουμε.

Έχω διαβάσει ότι αυτό έγινε με τους ΔΕΙΝΟΣΑΥΡΟΥΣ.
Την είχαν δει και για καμιά διακοσαριά εκατομμύρια χρόνια
και μετά ήρθε ένας αστεροειδής και τους ξεκλήρισε.

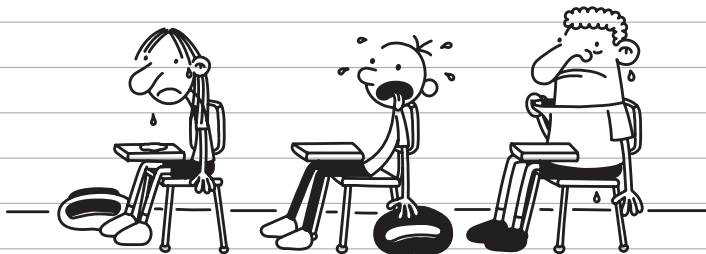


Αυτό που είναι πραγματικά τρελό είναι που εκείνη την
εποχή υπήρχαν και κατσαρίδες κι ΑΥΤΕΣ, με κάποιον
τρόπο, κατάφεραν να επιβιώσουν. Και μάλλον θα
τριχυρνούν εδώ για πολύ αφότου εξαφανιστούμε εμείς.
Προσωπικά, πιστεύω ότι οι κατσαρίδες είναι ανδιαστικές.
Αλλά ΚΑΤΙ πρέπει να κάνουν καλά.



Τώρα που μιλάμε για ΕΠΙΒΙΩΣΗ, εγώ το μόνο που κάνω αυτή τη στιγμή είναι να προσπαθώ να τη βγάλω καθαρή στο γυμνάσιο. Και οι τελευταίες μέρες δεν ήταν και οι καλύτερες.

Παρόλο που έξω έχει ζέστη, ο θερμοστάτης στο σχολείο νομίζει ότι είναι ακόμη ΧΕΙΜΩΝΑΣ. Έτσι, τα καλοριφέρ καίνε όλη μέρα και είναι δύσκολο να συγκεντρωθείς στο μάθημα.



Και στην ΤΡΑΠΕΖΑΡΙΑ είναι ακόμη χειρότερα, γιατί δεν υπάρχουν παράθυρα να ανοίξουμε και να πάρουμε λίγο αέρα.



Η ζέστη μού καίει τον εγκέφαλο και ξεχνάω πότε πρέπει να παραδώσω τις εργασίες στο σχολείο. Σήμερα ξέχασα μια ΜΕΓΑΛΗ εργασία που ήταν η χώρα μου για τη Διεθνή Παρουσίαση.

Τον Νοέμβριο έπρεπε όλοι να διαλέξουμε μία χώρα για να την παρουσιάσουμε. Εγώ διάλεξα την Ιταλία γιατί είμαι ΤΕΡΑΣΤΙΟΣ φαν της πίτσας.

Αλλά τελικά η Ιταλία ήταν η πιο δημοφιλής επιλογή, κι έτσι η καθηγήτρια της Κοινωνιολογίας αναγκάστηκε να τραβήξει κλήρο για να δει ποιος θα την πάρει. Και την πήρε ο Ντένις Τράκτον, που δεν είναι δίκαιο, γιατί έχει δυσανεξία στη λακτόζη και δεν μπορεί καν να φάει τυρί.

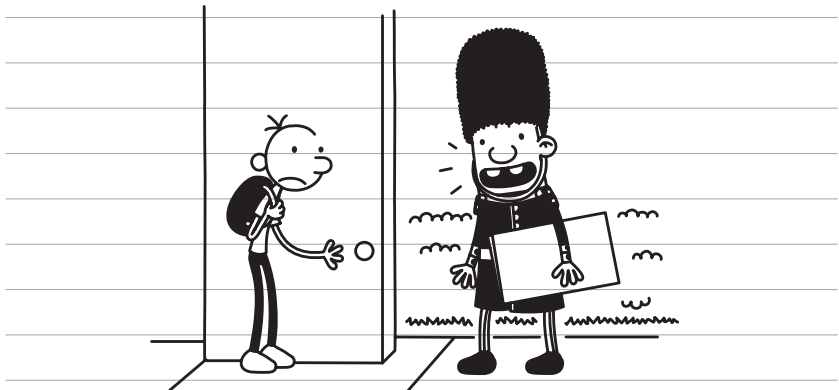


Έτσι, η καθηγήτρια μου ανέθεσε τη Μάλτα, που δεν ήξερα καν ότι υπήρχε σαν χώρα.

Τέλος πάντων, αυτό έγινε τον Νοέμβριο και ούτε που ξανασκέφτηκα την εργασία για τη χώρα μέχρι ΣΗΜΕΡΑ. Και ο μόνος λόγος για τον οποίο τη θυμήθηκα ήταν επειδή, όταν έφτασα στο σχολείο, όλοι φορούσαν περίεργα ρούχα.

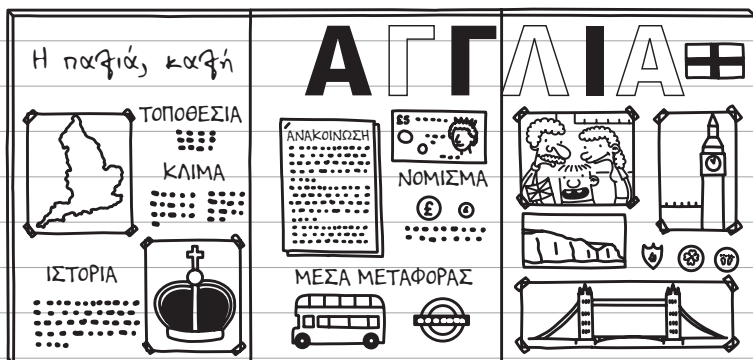


Μάλλον έπρεπε να είχα καταλάβει ότι ήταν η Ημέρα της Διεθνούς Παρουσίασης όταν ήρθε ο φίλος μου ο Ράουλι να με πάρει για το σχολείο το πρωί φορώντας μια παράξενη στολή. Αλλά αυτός κάνει ΠΑΝΤΑ τέτοια πράγματα, οπότε ούτε που το πρόσεξα.



Στο αναγνωστήριο έριξα μια ματιά στην εργασία του Ράουλι για να δω πόση δουλειά είχε και τότε ήταν που άρχισα να πανικοβάλλομαι.

Μου φάνηκε ότι η εργασία του χρειάστηκε ΑΠΕΙΡΟ χρόνο και ήταν πασιφανές ότι τον βοήθησαν και οι γονείς του. Και, φυσικά, ο Ράουλι έχει ΠΑΕΙ στη χώρα που του ανέθεσαν, οπότε είμαι σίγουρος ότι ήταν πολύ πιο ΕΥΚΟΛΟ γι' αυτόν.



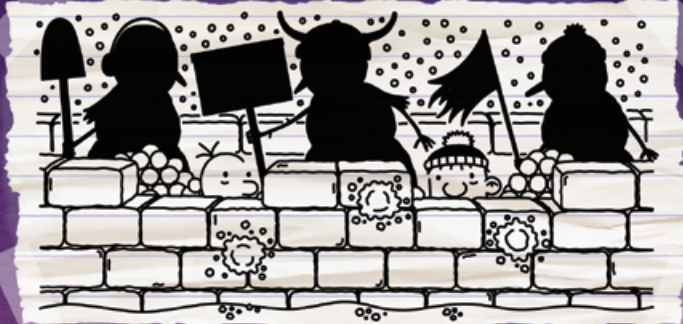
Ζήτησα από τον Ράουλι να είναι καλός φίλος και να ανταλλάξουμε χώρες, αλλά είναι λίγο εγωιστής και δεν ήθελε. Αυτό σήμαινε ότι δεν είχα καμία βοήθεια και ότι μου απέμεναν μόνο λίγες ώρες για να κάνω όλη την εργασία από την ΑΡΧΗ. Και δεν είχα ιδέα ΠΟΥ θα έβρισκα ένα τρίπτυχο φυλλάδιο τόσο αργά πια.

Τότε θυμήθηκα ότι είχα ένα τρίπτυχο στο ΝΤΟΥΛΑΠΙ μου. Είχα ξεκινήσει την εργασία μου για τη χώρα την επόμενη κιόλας μέρα που μας την έβαλαν για να μην την έχω τελευταία στιγμή, για μια φορά στη ζωή μου. Αλλά όταν έβγαλα το τρίπτυχο για να δω πόσο είχα ΠΡΟΧΩΡΗΣΕΙ, απογοητεύτηκα πολύ.



Αυτή η εργασία ήταν το 50% του βαθμού στην Κοινωνιολογία, οπότε είχα απελπιστεί. Προσπάθησα να βρω βοήθεια από τους ΣΥΜΜΑΘΗΤΕΣ μου, αλλά το ΜΟΝΟ που κατάφερα ήταν να θυμηθώ ότι πρέπει να βρω εξυπνότερους φίλους.





Όταν το σχολείο του Γκρεγκ Χέφλι κλείνει λόγω χιονόπτωσης, η γειτονιά του μεταμορφώνεται σε πεδίο μάχης. Αντίπαλες ομάδες παιδιών διεκδικούν εδάφη, χτίζουν τεράστια οχυρά από χιόνι και στήνουν επικές μάχες με χιονόμπαλες. Και στο στόχαστρο βρίσκονται ο Γκρεγκ και ο παλιός καλός του φίλος, ο Ράουλι Τζέφερσον.

Είναι ένας αγώνας επιβίωσης, καθώς ο Γκρεγκ και ο Ράουλι περιφέρονται ανάμεσα σε συμμαχίες, προδοσίες και εμπόλεμες συμμορίες σε μια γειτονιά που τα έχει παίξει. Όταν το χιόνι λιώσει, ο Γκρεγκ και ο Ράουλι θα ξεπροβάλουν από αυτό σαν ήρωες ή δε θα καταφέρουν να βγουν ζωντανοί;

Απίστευτος ο Σπασίκλας,
φανταστική η παρέα του!
Νέλλη

Διαβάζω τον «Σπασίκλα» ξανά
και ξανά, και κάθε φορά κρατώ
την κοιλιά μου από τα γέλια!
Βασίλης



Εκδόσεις ΨΥΧΟΓΙΟΣ

www.psychogios.gr

ISBN: 978-618-01-2741-6



9 786180 127416

ΚΩΔ. ΜΗΧ/ΣΗΣ: 18916